

# 請您支持首位來自中國的華人關學君參政!

關學君出生於中國大陸的北國冰城哈爾濱市。在中國十年浩劫的“文化大革命”期間,高中畢業後他下鄉務農整整七年,直到一九七八年中國第一屆恢復高考,考入北京大學歷史系攻讀考古和歷史專業。後又考入中央民族學院(今中央民族大學)獲得民族學暨文化人類學碩士。此後在國家民族事務委員會中國民族博物館任研究館員。一九八七年來美到匹茲堡大學人類學系攻讀博士學位。完成五年課程並通過資格考試成爲待位博士,關學君自一九九二年離開匹茲堡遷佐治亞州至今,便一直在谷內郡定居整整十七年。先後住在 NORCROSS 和 DULUTH,于 2008 年三月,又遷回 NORCROSS。

關學君在亞特蘭大十七年,曾受雇于一家考古諮詢公司爲資深考古研究員和高級項目經理,主持考古田野調查和發掘文化資源管理,足跡踏遍佐治亞、田納西、南卡羅來那、北卡羅來那、阿肯色、密蘇里、馬里蘭、弗吉尼亞、俄克拉荷馬等州。隨後關學君又買下一位越南裔朋友 DAVID PHAN 于一九九三年創辦的《佐治亞州亞美工商及社區電話簿》的生意,開始致力於佐治亞州日益增長的各亞裔社區之間的相互瞭解與聯繫,並促進各亞裔族群與主流社會的溝通與瞭解。在他的努力下,該《佐治亞州工商及社區電話簿》曾一度成爲佐治亞州各州際高速公路進入佐治亞州的歡迎諮詢站免費發放的資料,使初來本州的亞裔新居民能夠儘快和方便地找到自己的社區和朋友們。

關學君對工作精益求精,他是一個不斷進取尋找他喜歡的事業的人,他發現翻譯是一個很好的文化企業,他開創亞美語言翻譯公司,短短幾年便達到可以做同聲傳譯的最高口譯能力。他承攬世界各種語言互譯業務。他曾經做過美國國務院的合同翻譯、亞特蘭大翻譯協會的會長與理事長,並於二零零六年當選爲美國翻譯家協會華語分會的會長,他的翻譯業務,爲他提供了無以倫比和得天獨厚的與各個不同社區與族群的溝通、聯絡與瞭解的機會。

關學君對事業的熱忱對人的真誠,他深受亞特蘭大華人珍重,同時他也是一位在華人社區十分活躍的領導人物,他曾先後擔任過亞特蘭大中國商會的顧問、副會長、商會會刊主編、早期中國商會春節聯歡晚會的聯合總策劃之一;中華專業人士的



佐治亞州華裔參議員候選人  
關學君  
(GARRY GUAN)

主編的話:早在三年前,我在佐治亞州亞特蘭大見過一面關學君先生,因爲他是我的盲人朋友凱文早年認識的華人朋友。關學君給我給的影響是忠厚誠實,他當時自己有一個翻譯公司,他說什麼國家的語言他都翻譯,當時他跟我說的幾種語言我聽都沒有聽說過,他說:只要有人求助于我,我會盡我能力幫他們。一晃三年過去,他要在佐治亞州精選參議員,當他打電話給我的時候,我問了他一句話:參與政治要化很大代價,他說他從美國來的第一天,就有從政的願望。關學君是第一位從中國大陸來在美國精選這么高位子的華人,他需要您的援助,要在美國提高華裔亞裔地位,增強華裔亞裔權益,華人朋友在 2010 年來臨之際,聲援關學君參議員競選後援會,希望大家捐助\$20.10 來象徵迎接 2010 年期中選舉年的到來,華人朋友可以用 PayPal 支付給帳號電子郵件 Garry@GuanForSenate.com 或者寄款到 Guan For Senate, 913 Seasons Parkway, Norcross, GA 30093。有問題可以直接與關學君先生聯繫,電話號碼:(770) 634-4188, 傳真:(206) 350-1443, 電郵地址:Garry@GarryGuan.com 本報在這裡十分感謝您的參與,這意味着您支持第一位大陸的華人參政。

浦瑛

、《谷內郵政日報》(Gwinnett Daily Post)、《谷內郡雜誌》(Gwinnett Magazine)、《佐治亞亞裔時報》(Georgia Asian Times)、《中國國際航空報》、《民大人》創刊號等重要報刊雜誌;以及包括美國公共廣播電台(National Public Radio)等。他從一九八零年至今,曾發表中文和英文學術論文、報告和譯作三十餘篇。領域涉及考古學、人類學、民族研究、藏學、宗教研究、語言學、歷史學、物質文化研究,等等。還曾經在一份在阿根廷的語言與文化學術雜誌 Textos Y Contextos 上發表一篇介紹十六世達賴喇嘛倉央嘉措的情歌的論文,並將其中幾首情歌從藏文翻譯成英文。

關學君于 1999 年 9 月 27 日宣誓成爲美國公民。2009 年 4 月 2 日,關學君正式登記參加了佐治亞州參議院第五選區的競選,這次競選他是挑戰一位已經連任三屆,已經根深蒂固的在位參議員。這是頗需勇氣的創舉。關學君再三說明這次參與選舉不是一時沖動,他說他是一個象棋手,不打算有準備的仗,他承蒙廣大亞裔社區領袖的熱情踴躍支持與大力鼓勵,加之周密的戰略籌劃和堅持不懈的努力,關學君已經是既成事實的共和黨該選區唯一參議員候選人。他已經獲得了佐治亞州共和黨領袖參議院臨時議長 Tommie Williams 參議員以及參議院多數黨領袖 Chip Rogers 的支持。Tommie Williams 參議員已經成了他的導師,將親自幫助他競選。

關學君是第一位來自大陸的華人精選參議員,他代表華裔和亞裔族群的權益。在前不久民主黨人華裔萬斯期先生競選亞特蘭大市議員,得到了關學君先生的大力支持。(已獲得初選勝利)。許多亞特蘭大著名僑領民主黨人,甚至民主黨的一些現任政府官員和候選人,也將表示支持關學君先生的競選,並希望佐治亞州的政治舞臺能夠實現多元化,能有多元族裔和社區的代表。

關學君在 2000 年,和台灣小姐王美君女士結識結爲夫妻,兩位共同愛好熱愛公益事業,現在有一個正在上小學二年級的兒子關增智,和三歲的小女兒關增慧。關學君是二零零六年度亞特蘭大地區領袖學院的畢業生。二零零七年,關學君被收入美國東南十州亞裔社區名人錄(Who's Who in Asian American Communities)。

(關學君競選後援會供稿)

副會長,美東南中華專業人士協會聯合會成立籌委會副主席;亞特蘭大象棋愛好者協會的發起人;亞特蘭大東北同鄉會創會第一副會長及第二屆會長;亞特蘭大海嘯賑災聯合委員會媒體及公關委員會主席,並曾積極參與美華協會佐治亞分會、全美華人協會、全美亞太美國人商會佐治亞分會、佐治亞亞裔商會等重要職務,服務社區,爲華人他說這是在做本分事。



關學君先生和凱文

關學君在美國二十多年來,先後接受過衆多報紙、廣播電台和電視台的採訪和報道。其中包括 CNN 和 CBS 在內的全國電視廣播系統和各家匹茲堡和亞特蘭大的地方電視台;《華爾街時報》(New York Times)、《今日美國》(U.S.A Today)、《亞特蘭大憲政報》(Atlanta Journal-Constitution)、《匹茲堡新聞》(Pittsburgh Press)、《馬里蘭雜誌》(Maryland Magazine)



與會者支持關學君先生



關學君先生和太太



關學君先生做講演

## 別開生面的萬聖節功夫秀

作者:刘薇(Win-Win Kung Fu 武术教练)

10 月 30 日,在匹茲堡地區開業不久的神行太保北美功夫中心(Win-Win Kung Fu Culture Center)的五名教練,由包含勝博士率領前往地處 Sewickley 的 Osborne 小學,爲該校一年一度的 Fall Festival and Halloween Parade 派隊助興。

演出由“神行太保北美功夫中心”的學員 Gina 主持,她說:“包含勝先生率隊來演出不僅帶來一場精彩的節目,還帶來了世界和平的友誼。”在她靈動卻不失穩重的介紹下節目開始了。首先上場的是胡海騰和胡海雲的對砍刀;只見他倆勇猛快速,剛毅舒展。看得台下的小朋友們個個摩拳擦掌,躍躍欲試。然後是劉薇表演的劍術;緊接着是張祖剛教練的頭斷鋼板;當張教練凝神運功時,台

上下一片寂靜,氣氛顯得十分緊張。“啊”的一聲,鋼板在張教練的頭頂上斷爲兩截,此項節目讓台下的小朋友和老師們先是目瞪口呆,再是熱烈鼓掌。最後壓軸的是張立磊的散打。



在頭斷鋼板表演前小觀眾們爭先恐後檢驗鋼板。

雖然演出成員只有五個人,卻表演了近一小時的節目。他們的精彩表演博得了小朋友及老師們一次又一次的熱烈掌聲,更博得該校校長 Barbara Mellett 女士的高度讚揚和感謝。

通過此次別開生面的演出,也將更進一步推動中華武術在海外的傳播和發揚。該中心自成立以來,已招收學員三十多人,參加武術,太極和散打訓練。除館內日常教學外,“中心”

教練還擔任了匹茲堡中文學校、克里夫蘭當代中文學校、家長太極健身和學生武術課的全部教學任務。

Win-Win Kung Fu Culture Center  
1130 Perry Highway  
Pittsburgh, PA 15237  
724-799-0111  
www.winwinkungfu.com  
(Photos by Martha Smith, Communications Manager, Quaker Valley School District)



張立磊教練在胡海雲教練的協助下,做散打示範表演。



胡海騰教練在表演太極拳



劉薇教練在表演長拳



胡海雲教練在表演刀術



演出結束了,疲憊的教練們爲觀眾們謝幕。